

Renate Vos – Concrete Lamps

De Concrete-lampen van Renate Vos zijn het resultaat van een experiment met beton en silicone. De Nederlandse ontwerpster combineerde beide materialen zonder te weten tot welk object dit zou leiden. Het contrast tussen het ondoordringbare, kille beton en de zachte, haast transparante silicone fascineert haar. Aan de bestaande reeks van hang- en staande lampen voegt Renate drie nieuwe buitenlampen toe.

Renate Vos: "Je kunt het proces van mijn werk vergelijken met dat van een chef-kok: ik mix verschillende ingrediënten om nieuwe gerechten te maken ... nieuwe objecten."

Onder de strakke betonnen kap met bovenzijde uit silicone zit een metalen onderstel met een verlichtingselement verborgen. De silicone bovenlaag verspreidt een warme gloed die in schril contrast staat met het koele beton. Een ontwerp dat eerst onopvallend lijkt, maar door zijn eenvoud en ongebruikelijke materialencombinatie beslist niet onopgemerkt blijft. De Concrete-buitenlampen van Renate Vos voor Serax zijn verkrijgbaar in drie formaten: small, medium en large.

EN

The Concrete lamps by Renate Vos are the result of an experiment with concrete and silicone. The Dutch designer combined both materials without knowing what object would come out of it. The contrast between the impenetrable, cold concrete and the soft, almost transparent silicone fascinated her. Renate has now added three new outdoor lamps to her existing range of floor, wall and pendant lamps.

Renate Vos: "You could compare the process of my work with that of a chef: I mix different ingredients to make new dishes ... new objects."

Under the straightforward concrete shade with silicone top hides a metal base with a lighting element. The silicone top layer spreads a warm glow that is in great contrast with the cold concrete. A design that may seem inconspicuous, but its simplicity and unusual combination of materials certainly do not remain unnoticed. The Concrete outdoor lamps by Renate Vos for Serax are available in three sizes: small, medium and large.

FR

Les lampes Concrete de Renate Vos sont le résultat d'une expérience avec le béton et la silicone. La créatrice néerlandaise a associé ces deux matériaux sans savoir quel objet en ressortirait. Le contraste entre le béton froid et impénétrable et la silicone douce et translucide la fascine. Renate a ajouté trois nouvelles lampes d'extérieur à la collection existante de suspensions et de lampes à poser.

Renate Vos : « Ma méthode de travail est comparable à celle d'un chef cuisinier : je combine différents ingrédients afin de créer de nouveaux plats, c'est-à-dire de nouveaux objets. »

Sous la structure en béton épuré et son bord supérieur en silicone se dissimule une armature en métal équipée d'une ampoule. La couche supérieure en silicone diffuse une lumière chaleureuse contrastant vivement avec la froideur du béton. Grâce à sa simplicité et sa combinaison inhabituelle de matériaux, cette création à première vue discrète ne passe certainement pas inaperçue. Les lampes d'extérieur Concrete de Renate Vos pour Serax sont disponibles en trois formats : small, medium et large.

DU

Die Concrete-Lampen von Renate Vos sind das Ergebnis eines Experiments mit Beton und Silikon. Die niederländische Designerin kombinierte diese beiden Materialien ohne einen vorgefassten Designplan. Der Kontrast zwischen dem undurchdringbaren, kalten Beton und dem weichen, fast transparenten Silikon faszinierte sie. Renate Vos ergänzt ihre Kollektion von Hänge- und Stehlampen durch drei neue Außenlampen.

Renate Vos: *„Man kann meinen Schaffensprozess mit dem eines Chefkochs vergleichen: Ich mische verschiedene Zutaten, um neue Gerichte ... neue Objekte zu schaffen.“*

Unter dem schlichten Beton-Schirm mit der Oberseite aus Silikon befindet sich ein Metallgerüst mit einem versteckten Beleuchtungselement. Die Silikonschicht verbreitet ein warmes Licht, das in starkem Kontrast zum kühlen Beton steht. Ein Design, das zuerst unscheinbar wirkt, aber durch seine Schlichtheit und die ungewöhnliche Materialkombination nicht unbemerkt bleibt. Die Concrete-Außenlampen von Renate Vos für Serax sind in drei Formaten erhältlich: klein, mittel und groß.